

## ÁFRICA VIVE 2009

### PRESENTACIÓN DEL INFORME ECONÓMICO 'AFRICAN ECONOMIC OUTLOOK'



CASA ÁFRICA

África Vive

Presentación  
del Informe  
*Perspectivas  
Económicas en  
África 2009*

Jueves 28 de mayo  
Las Palmas de Gran Canaria  
Casa África. [www.africavive.es](http://www.africavive.es)

El Director General de Casa África, D. Ricardo Martínez, y el Director del Centro para el Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, D. Javier Santiso, tienen el placer de invitarle a la presentación del informe anual, en su versión española, *Perspectivas Económicas en África 2009*, dossier elaborado entre el Banco Africano de Desarrollo, el Centro para el Desarrollo de la OCDE y la Comisión Económica para África de Naciones Unidas (UNECA).

La presentación contará con las intervenciones de Javier Santiso y Peter Walkenhorst, Jefe de Investigación y Parteneriados del Banco Africano de Desarrollo.

Jueves 28 de mayo, a las 10:30 horas, en la sede de Casa África.



AFRICAN DEVELOPMENT  
BANK GROUP



Casa África: C/ Alfonso XIII, 5. Las Palmas de Gran Canaria. Teléfono 928 432 800.

Contacto: Naziha Hage [nhage@casafrica.es](mailto:nhage@casafrica.es) / [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)

*África Vive* es una iniciativa de Casa África.



Convocatoria de prensa

## Casa África presenta por primera vez en español el informe de perspectivas económicas en África

Las Palmas de Gran Canaria, 27 de mayo de 2009.- Casa África presentará **mañana jueves a las 10.30 horas** en su sede de Las Palmas de Gran Canaria (c/ Alfonso XIII, 5) la primera traducción al español del *African Economic Outlook*, un prestigioso informe de referencia que elaboran la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), Naciones Unidas y el Banco Africano de Desarrollo. El acto -que estará **abierto a los medios de comunicación y al público interesado**- contará con la presencia de Javier Santiso, director del Centro de Desarrollo de la OCDE; Peter Walkenhorst, jefe de la División de Investigación y Parteneriados del Departamento de Estudios de Desarrollo del Banco Africano de Desarrollo; y Luis Padilla, secretario general de Casa África.

El *African Economic Outlook* es una publicación anual que analiza las perspectivas económicas de África. Se trata del único informe de estudio macroeconómico de los países africanos que permite comparar las perspectivas económicas a lo largo del tiempo, así como a diferentes niveles. El *African Economic Outlook* recoge las estadísticas más relevantes de la realidad económica de 47 países africanos, además de un análisis pormenorizado. En cada nueva edición se profundiza en el estudio de un sector de relevancia por su actualidad. Es un proyecto de colaboración entre el Banco Africano de Desarrollo, el Centro para el Desarrollo de la OCDE y la Comisión Económica para África de las Naciones Unidas (CEA) en el que también colaboran diversos think tanks africanos.

Casa África ha financiado y supervisado la traducción de este documento al español por su importancia como publicación de referencia y como herramienta relevante para los responsables políticos de los países africanos y para la propia OCDE. Importancia que también le atribuyen las agencias de ayuda al desarrollo, los inversores, las organizaciones no gubernamentales y los funcionarios de los países receptores de la Ayuda Oficial al Desarrollo, entre otros.

### **CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA**

Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. [info@casaffrica.es](mailto:info@casaffrica.es) Telf.: 928 432 800. [www.casaffrica.es](http://www.casaffrica.es)



### Convocatoria de prensa

La publicación de este informe forma parte de *África Vive*, iniciativa de Casa África puesta en marcha el pasado 6 de mayo con motivo de la celebración del Día de África y que concluirá este viernes en Santa Cruz de Tenerife con el concierto de Youssou N'Dour, el músico africano más conocido fuera del continente.

**ÁREA DE COMUNICACIÓN DE CASA ÁFRICA:** Luisa Segura Albert, Ana Llovet , Ángeles Jurado y Loli Betancor. [comunicacioncasafrica@casafrica.es](mailto:comunicacioncasafrica@casafrica.es) Telf. 928432800 / 664505503

#### **CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA**

*Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. [info@casafrica.es](mailto:info@casafrica.es) Telf.: 928 432 800. [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)*



Nota de prensa

## La OCDE, la ONU y el Banco Africano de Desarrollo prevén que África crecerá este año la mitad que en 2008

**La organización ha presentado hoy en Casa África la versión en español del Informe de Perspectivas Económicas en África para 2009**

**Las Palmas de Gran Canaria, 28 de mayo de 2009.-** El crecimiento económico en África será, a finales de 2009, de tan sólo un 2,8%, menos de la mitad del que hubo el año pasado, antes de que comenzara la crisis. La recesión financiera mundial, por lo tanto, está afectando gravemente a nuestro continente vecino, que probablemente verá cómo los compromisos de los países que prometieron duplicar su ayuda a África se quedan en papel mojado. Ésta es una de las conclusiones que recoge el prestigioso *African Economic Outlook 2009*, cuya versión en español se ha presentado hoy por primera vez en Casa África, institución que ha financiado la traducción.

Otra de las conclusiones del informe -elaborado por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), Naciones Unidas y el Banco Africano de Desarrollo- es que la estabilidad macroeconómica que tanto costó alcanzar en África en los últimos tiempos se ha visto afectada por la inflación en el precio de los alimentos. Los problemas -dice el informe- serán aún mayores si empeoran las condiciones económicas.

Además, las perspectivas señalan que el avance hacia la Democracia se ha frenado. Hay conflictos que han comenzado a amainar, pero se han avivado otros. Por ello, la necesidad de promover la buena gobernanza es más importante ahora, lo que hace conveniente que se garantice un ambiente que conduzca, entre otras cosas, al desarrollo del sector privado.

### **CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA**

*Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. [info@casaffrica.es](mailto:info@casaffrica.es) Telf.: 928 432 800. [www.casaffrica.es](http://www.casaffrica.es)*



## Nota de prensa

El *African Economic Outlook* ha hecho este año especial hincapié en las nuevas tecnologías. El documento afirma que África cuenta con las tasas más bajas del mundo en el uso de Internet. En los países de África Subsahariana, la tasa de usuarios de la red está por debajo de 7%, y, por lo que se refiere a la banda ancha, está por debajo del 1%. Los Estados del Norte, sin embargo, gozan de una situación relativamente mejor, con una tasa de uso de Internet del 40%.

Pero, a pesar del poco uso de internet, en África prolifera la aplicación de otras nuevas tecnologías: la banda electrónica, los pagos a través del teléfono móvil, el comercio *online* y hasta la educación electrónica. Los modelos empresariales innovadores también han ido ampliando paulatinamente la base de clientes para incluir a un gran número de hogares con ingresos bajos. Otro aspecto positivo que destaca el informe es que África hoy en día está más preparada para afrontar las crisis que hace 10 años.

El *African Economic Outlook* es una publicación anual que analiza las perspectivas económicas de África. Se trata del único informe de estudio macroeconómico de los países africanos que permite comparar las perspectivas económicas del continente a lo largo del tiempo y a diferentes niveles. El documento recoge las estadísticas más relevantes de la realidad económica de 47 países africanos, además de un análisis pormenorizado. Casa África ha financiado la traducción de este documento al español por su importancia como publicación de referencia y como herramienta relevante para los responsables políticos de los países africanos y para la propia OCDE. Importancia que también le atribuyen las agencias de ayuda al desarrollo, los inversores, las organizaciones no gubernamentales y los funcionarios de los países receptores de la Ayuda Oficial al Desarrollo, entre otros.

En la presentación del informe han participado José Gijón, Economista Jefe para África y Oriente Medio del Centro de Desarrollo de la OCDE; Peter Walkenhorst, Jefe de la División de Investigación del Departamento de Estudios de Desarrollo del Banco Africano del Desarrollo; y Luis Padilla, Secretario General de Casa África. Los tres han coincidido al afirmar que la versión en español de este prestigioso informe marca un hito en las relaciones de España y África.

### **CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA**

Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. [info@casaffrica.es](mailto:info@casaffrica.es) Telf.: 928 432 800.  
[www.casaffrica.es](http://www.casaffrica.es)



Nota de prensa

La publicación de este informe en español forma parte de *África Vive*, iniciativa de Casa África puesta en marcha el pasado 6 de mayo con motivo de la celebración del Día de África y que concluirá este viernes en Santa Cruz de Tenerife con el concierto de Youssou N'Dour, el músico africano más conocido fuera del continente.

El informe completo está en la página web [www.africaneconomicoutlook.org](http://www.africaneconomicoutlook.org).

**ÁREA DE COMUNICACIÓN DE CASA ÁFRICA:** Luisa Segura Albert, Ana Llovet , Ángeles Jurado y Loli Betancor. [comunicacioncasafrica@casafrica.es](mailto:comunicacioncasafrica@casafrica.es) Telf. 928432800 / 664505503

**CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA**

*Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. [info@casafrica.es](mailto:info@casafrica.es) Telf.: 928 432 800. [www.casafrica.es](http://www.casafrica.es)*



**PROGRAMA**  
**Presentación: "Perspectivas Económicas de África Subsahariana 2008-2009" en español**

**Programa en Las Palmas de G.C., Casa África**  
28 de mayo 2009

**10h30 Presentación Institucional**

- Ricardo Martínez, Director General de Casa África
- Léonce Ndikumana, Director de Estudios para el Desarrollo, Banco Africano de Desarrollo
- Javier Santiso, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE
- Jose Manuel Soria, Vicepresidente del Gobierno de Canarias y Consejero de Economía y Hacienda

**11h00 Presentación del informe** en español "Perspectivas Económicas de África Subsahariana 2008-2009"

- Javier Santiso, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE
- Léonce Ndikumana, Director de Estudios para el Desarrollo, Banco Africano de Desarrollo

**11h45 Turno de preguntas (30')**

**Invitados**

- Instituciones económicas, públicas y privadas
- Confederaciones empresariales y Cámaras de Comercio
- Empresas

**Fecha:** 28 mayo 2009

**Lugar:** Auditorio Nelson Mandela, Casa África, Las Palmas de Gran Canaria



## **Presentación de la edición en español del African Economic Outlook**

28 de mayo  
Ciudad: Las Palmas de Gran Canaria  
Lugar: Casa África  
Dirección: C/ Alfonso XIII, 5

Presentación de la edición en español del African Economic Outlook. **28 de mayo a las 10:30h en Casa África.** C/ Alfonso XIII, 5.

El Informe anual sobre la evolución y perspectivas de la economía africana 2008/2009 se presentará el 28 de mayo editado por primera vez en español por Casa África, el Centro de Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), el Banco Africano de Desarrollo (BAfD) y la Comisión Económica para África de Naciones Unidas (UNECA).

En su última edición, año 2008, el informe cubre 35 países y presenta un desarrollo económico positivo para el continente. La tasa media de variación del PIB, que fue de 5,7% en 2007, aumenta hasta 5,9% en 2008 y 2009. El informe revela que el crecimiento atañe a varios sectores pero que los países exportadores de petróleo siguen aventajando a los importadores. El PEA examina también el avance del sector tecnológico y la formación profesional en África.

El African Economic Outlook 2008 se presenta oficialmente en la asamblea del BAfD African Economic Conference en Dakar el 13 y 14 de mayo 2009.

El Centro de Desarrollo de la OCDE y Casa África presentan, por primera vez en español, el Resumen del PEA además de las previsiones de 15 países de África Occidental para 2008 y 2009 (los miembros de la CEDEAO y Mauritania). Tanto la región de África Occidental como la comunidad económica CEDEAO están clasificadas como prioritarias en los principales documentos estratégicos de relaciones exteriores de España con África (Plan África 2009-2012 y Plan Director de Cooperación Española).

La presentación oficial de las 'Perspectivas Económicas de África Subsahariana 2008-2009' en español tendrá lugar en Casa África el próximo 28 de mayo, como actividad principal en el ámbito económico de la iniciativa 'África Vive'.

27/05/2009

## **Casa África presenta por primera vez en español el informe de perspectivas económicas en África**



Casa África presentó esta mañana en su sede la primera traducción al español del African Economic Outlook, un prestigioso informe de referencia que elaboran la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), Naciones Unidas y el Banco Africano de Desarrollo.

El African Economic Outlook es una publicación anual que analiza las perspectivas económicas de África. Se trata del único informe de estudio macroeconómico de los países africanos que permite comparar las perspectivas económicas a lo largo del tiempo, así como a diferentes niveles. El African Economic Outlook recoge las estadísticas más relevantes de la realidad económica de 47 países africanos, además de un análisis pormenorizado. En cada nueva edición se profundiza en el estudio de un sector de relevancia por su actualidad. Es un proyecto de colaboración entre el Banco Africano de Desarrollo, el Centro para el Desarrollo de la OCDE y la Comisión Económica para África de las Naciones Unidas (CEA) en el que también colaboran diversos think tanks africanos.

Casa África ha financiado y supervisado la traducción de este documento al español por su importancia como publicación de referencia y como herramienta relevante para los responsables políticos de los países africanos y para la propia OCDE. Importancia que también le atribuyen las agencias de ayuda al desarrollo, los inversores, las organizaciones no gubernamentales y los funcionarios de los países receptores de la Ayuda Oficial al Desarrollo, entre otros.

La publicación de este informe forma parte de África Vive, iniciativa de Casa África puesta en marcha el pasado 6 de mayo con motivo de la celebración del Día de África y que concluirá este viernes en Santa Cruz de Tenerife con el concierto de Youssou N'Dour, el músico africano más conocido fuera del continente.